

Gaetano Berruto (Università degli Studi di Torino)

### Tendenze nell'italiano del Duemila e rapporti fra varietà standard e sub-standard

Già nell'ultimo ventennio del secolo scorso erano emerse nell'italiano, e nell'uso che se ne faceva anche da parte delle persone colte, linee di tendenza sintomatiche di un processo di rstandardizzazione. Dopo una discussione della nozione di 'varietà di lingua' e del significato generale della variazione e delle varietà per la didattica linguistica, la relazione illustrerà alcuni aspetti dell'architettura dell'italiano contemporaneo, con esemplificazione di fenomeni di variazione e rstandardizzazione, e cercherà di caratterizzare sociolinguisticamente le varietà recentemente apparse o consolidate nell'architettura della lingua e nel repertorio linguistico degli italiani.

Lorenzo Coveri (Università degli studi di Genova)

### L'italiano giovanile. A caccia dell'«odorosa pantera»

L'intervento fornirà una panoramica su fonti e storia dei Linguaggi Giovanili (LG) soffermandosi sulla loro natura (socio)linguistica. In un secondo momento si analizzeranno gli aspetti lessicali e di semantica lessicale dei LG, indagando la deformazione dei significanti e la formazione delle parole. In conclusione si discuteranno i LG nei social media per dare alcuni suggerimenti per il loro utilizzo nell'insegnamento dell'italiano a stranieri.

Elena Pistolesi (Università Modena e Reggio-Emilia)

### L'italiano delle scritture digitali

La relazione fornirà alcuni dati sulla lingua e sulla testualità della *computer-mediated communication* differenziandoli in base agli ambienti comunicativi, quindi si soffermerà sull'emergente „sociolinguistica della scrittura“, una prospettiva utile per interpretare le tendenze dell'italiano contemporaneo.

## Iscrizione • Anmeldung

Nell'iscrizione è compresa anche la quota per le pause caffè

Soci ADI / ADI-Mitglieder	0,- €
Non soci / Externe:	55,- €
Studenti / Studierende:	25,- €
Referendare:	25,- €

È necessario iscriversi all'indirizzo  
*Eine Anmeldung ist erforderlich unter*

[www.adi-germania.org](http://www.adi-germania.org)



ADI e. V.

c/o Sprachenzentrum der Universität Bamberg  
An der Weberei 5 • 96047 Bamberg  
[www.adi-germania.org](http://www.adi-germania.org) [info@adi-germania.org](mailto:info@adi-germania.org)



Foto: Filmaniac (CC BY-NC)

# Gli italiani degli italiani

## le varietà nella lezione di italiano LS

Goethe-Universität Frankfurt  
Campus Westend  
Norbert-Wollheim-Platz 1  
60629 Frankfurt am Main

**8° CONVEGNO ADI**  
**17-18 NOVEMBRE 2017**

# PROGRAMMA GIORNALE ADI 2017

## venerdì 17 novembre

- 13:00 - 14:30 Iscrizioni
- 14:30 - 15:00 Inizio lavori e saluti  
Tatiana Bisanti  
(ADI e.V.)  
Cecilia Poletto  
(Institut für Romanistik – GU Frankfurt)  
Christine Ott  
(Institut für Romanistik – GU Frankfurt)
- 15:00 - 16:00 Gaetano Berruto  
(Università degli Studi di Torino)  
*Tendenze dell'italiano nel Duemila e rapporti fra varietà standard e sub-standard*
- 16:00 - 16:30 Pausa caffè
- 16:30 - 17:30 Lorenzo Coveri  
(Università degli Studi di Genova)  
*L'italiano giovanile.  
A caccia dell'«odorosa pantera»*

Durante le giornate saranno presenti varie case editrici che, in un apposito spazio espositivo, presenteranno i loro materiali.

## Assemblea dei soci

Il 17 novembre dopo la chiusura dei lavori del primo giorno si terrà l'annuale assemblea dei soci. L'inizio è previsto per le ore 18:00, la chiusura per le ore 19:30. L'aula verrà comunicata nella lettera di convocazione.

Anmeldung • Iscrizione: [www.adi-germania.org](http://www.adi-germania.org)

## sabato 18 novembre

- 08:30 - 09:00 Iscrizioni
- 09:00 - 10:30 Workshop didattici
- Workshop 1
  - Workshop 2
- 10:30 - 11:00 Pausa caffè
- 11:00 - 12:00 Elena Pistolesi  
(Università di Modena e Reggio-Emilia)  
*L'italiano delle scritture digitali*
- 12:00 - 13:00 Discussione interventi in plenaria  
(moderazione Livia Novi, ADI e.V.)
- 13:00 - 14:30 Pausa pranzo
- 14:30 - 16:00 Workshop didattici
- Workshop 2
  - Workshop 3
- 16:00 - 16:30 Pausa caffè
- 16:30 - 18:00 Workshop didattici
- Workshop 3
  - Workshop 4
- 18:00 - 18:30 Feedback dei partecipanti
- 18:30 Chiusura dei lavori

Vi invitiamo a consultare il sito ADI qualche giorno prima per informazioni sulle aule o per eventuali variazioni.

Con il patrocinio del Consolato Generale d'Italia di Francoforte sul Meno

## WORKSHOP #1

Anna Ventinelli, Christine Ott, Laura Melara (GU Frankfurt)  
*L'Italia a tavola: romanzi, film e riflessioni per l'insegnamento interculturale dell'italiano*  
Occuparsi della cultura culinaria di un paese significa esplorarne la semiotica culturale. Proprio in Italia, la nascita di una cucina "nazionale" è legata a importanti vicende storico-politiche come l'unità e l'emigrazione. Studiare la cultura culinaria italiana (e i suoi rapporti con quella tedesca) attraverso romanzi e film contemporanei è un'ottima possibilità per tematizzare gli auto- e eterostereotipi, la transculturalità, la storia e cultura italiana. L'obiettivo del workshop è fornire una cornice teorica generale sulla semiotica del cibo, riflettere sulle possibilità di confrontarsi con gli stereotipi culturali e con la nozione di transculturalità e fornire suggerimenti concreti per testi e film da studiare.

## WORKSHOP #2

Daniela Pietrini (MLU Halle-Wittenberg)  
*L'italiano dei fumetti*

Considerato fin dalle origini come un genere testuale elementare e banale, il fumetto presenta invece una struttura complessa, basata sulla riproduzione sistematica del parlato spontaneo. Il laboratorio si ripropone innanzitutto di fornire un panorama della ricchezza del fumetto italiano, allo scopo di individuare i sottotipi di volta in volta più adatti ai singoli livelli e apprendenti. Si analizzeranno poi le caratteristiche linguistiche del genere (differenza parlato/scritto, lessico, gioco linguistico, parodia...), fornendo spunti per il suo sfruttamento didattico.

## WORKSHOP #3

Giorgio Fontana (Milano)

*L'italiano preciso. Un workshop di scrittura creativa*  
Viviamo una società sempre più scritta e letta, dai messaggi che mandiamo ogni giorno alla quantità di informazioni che dobbiamo gestire. Per questo insegnare a scrivere un italiano preciso è importante: addestra a una miglior comprensione logica del mondo. Spesso la scrittura manca proprio dei fondamentali che trasformano un testo corretto ma goffo in un testo limpido e professionale. Saranno illustrate alcune tecniche di scrittura creativa volte a rendere più esatta la lingua degli allievi; e alcuni esercizi divertenti ed efficaci, pronti per essere usati in classe.

## WORKSHOP #4

Irene Caloi (GU Frankfurt)

*L'italiano regionale*

Parleremo di come affrontare a lezione il tema del multilinguismo e delle varietà dialettali in Italia. Ci soffermeremo su due aspetti: la curiosità dei nostri apprendenti verso i dialetti e il materiale didattico utile allo sviluppo delle abilità ricettive in prospettiva diatopica. Inizieremo analizzando insieme alcuni esempi di attività didattiche contenute nei manuali di italiano e poi volgeremo la nostra attenzione ai numerosi spunti che possiamo trovare nel web, in particolare nel mondo della pubblicità.

WORKSHOP